

UNIVERZITA KARLOVA V PRAZE – PEDAGOGICKÁ FAKULTA

Katedra francouzského jazyka a literatury

ODBORNÝ POSUDEK BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

Jméno studenta: **Jakub Soldán**

Název práce: *La comparaison du système éducatif tchèque et suisse*

Vedoucí bakalářské práce: **Mgr. Tomáš Klinka, Ph.D.**

Hodnocení práce:

1. Cíl práce

Jakub Soldán se ve své bakalářské práci rozhodl popsat školský systém Švýcarska a porovnat jej se systémem zdejší. Tento záměr hodnotím jako zajímavý, neboť Švýcarsko je jako země, která není přímou součástí EU, často vynecháváno z přehledových statistických publikací zaměřených na evropské státy. Pro studenta studijního programu zaměřeného na francouzštinu je pak obohacující zorientovat se v oblasti školství u další frankofonní země (mimo Francii).

2. Zpracování obsahu

Autor práci staví logicky: začíná popisem jednotlivých stupňů školské soustavy, dále se věnuje reformám, tedy aktualitě těchto systémů, a uzavírá kapitolou o kurikulárních otázkách. Tento postup považujeme za zdařilý, vzhledem k tomu, že záměrem textu je přehled školské reality, se čtenář neztrácí a informace se mu postupně vrší a doplňují.

Jednotlivé kapitoly jsou svou strukturou podobné, což opět přispívá ke srozumitelnosti textu. Na závěr se pak Jakub Soldán pokouší i o zhodnocení pozitiv a negativ obou systémů, které je sice subjektivní a potřebovalo by oporu v hlubší analýze zmiňovaných skutečností, ale i tak je ukázkou autorova kritického náhledu na téma.

3. Formální a jazyková úroveň

Po formální stránce obsahuje práce všechny části, které vyžaduje text bakalářské práce. Jednotlivé kapitoly na sebe logicky navazují, autor se snaží citovat v maximální míře.

Práce je psána ve francouzském jazyce, jehož úroveň odpovídá nárokům kladeným na bakalářskou práci. Jediné výhrady je snad možno mít k některým termínům z oblasti vzdělávání (např. výraz „maturité gymnasiale“ nebo překlad klíčových kompetencí v RVP), u kterých si nejsem jist, zda jde o autorovy novotvary či specifické termíny švýcarské proveniencí (viz otázka 3).

Při finální korektuře textu pak autorovi uniklo několik českých výrazů, které se ve francouzsky psané práci objevit nesmí („zdroj“, „strana“ u legend ilustračních vyobrazení).

4. Přínos práce

Práci vidím jako přínosnou (viz komentář výše u části „Cíl práce“ tohoto posudku). Zajímavý je popis přístupu ke vzdělávání v zemi, která je sice částečně frankofonní, ale jejíž systém se od Francie v mnohém liší. Zpracování tohoto textu autorovi dovolilo ujasnit si i metodologii komparativně a popisně vystavěného textu, což mu jistě pomůže při studiu magisterském.

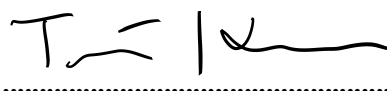
Bakalářskou práci *La comparaison du système éducatif tchèque et suisse* **doporučuji** k obhajobě.

Otázky k obhajobě:

- 1) Které ze skutečností popsanych u školského systému Švýcarska platí na federální úrovni a které na úrovni kantonů?
- 2) Dokázal byste odhadnout, které vlastnosti školského systému Švýcarska jsou ovlivněny francouzským náhledem na vzdělávání a které německým?
- 3) Odkud jste čerpal inspiraci při volbě terminologie (ve francouzštině) užívané k popisu školských systémů, zejména toho českého? Jde o Váš překlad či o inspiraci z některého ze zdrojů práce?

Datum: 7. 5. 2016

Podpis: **Mgr. Tomáš Klinka, Ph.D.**



.....